

Original: inglés

INFORMACIÓN PRESENTADA POR NAMIBIA
Ministerio de Pesca y Recursos Marinos

21 octubre de 2021

Sr. Camille Jean Pierre Manel, Secretario ejecutivo de ICCAT, Corazón de María 8
28002 Madrid,
España

Esimado Sr. Jean Pierre Manel:

ASUNTO: SOLICITUD DE RETIRADA DEL BUQUE DE PABELLÓN NAMIBIO HALIFAX/ DE LA LISTA DE BUQUES DE IUU

Respecto al párrafo 6 de la Rec. 18-08 sobre la eliminación de buques de la lista IUU, permítame aclarar la situación de este buque respecto a los puntos siguientes:

En respuesta a dicha carta, quisiera comentarle lo siguiente.

El buque de pabellón namibio HALIFAX (Nombre anterior MARIO 11) fue comprado a una empresa senegalesa en 2020 y es originario de Senegal (Dakar) y este buque no participó en la campaña de pesca desde 2020. Además, el buque estaba inscrito en el Registro de buques de Senegal y también en el Registro de ICCAT.

Este buque se dirigía al puerto de Walvis Bay, en octubre de 2020, en Namibia, para llevarlo a dique seco y realizar un cambio de tripulación. La pandemia de COVID y los consiguientes protocolos de gestión de catástrofes adoptados por la República de Namibia provocaron el cierre del puerto de Walvis Bay debido a la elevada tasa de infecciones por COVID en esta zona. Esto hizo que el buque recalara en el puerto de Luderitz, donde una empresa namibia se interesó por el buque y discutió los detalles de propiedad con el agente correspondiente.

La empresa namibia hizo una oferta a los armadores, que tenían dificultades para repatriar a la tripulación y un sinnúmero de problemas más, y luego decidieron vender el buque a esta empresa namibia.

La empresa ha dedicado los últimos diez meses a la renovación de este buque, a su revisión y mantenimiento y a la adecuación de su estado a las normas de Namibia. El buque ya ha sido sometido a dique seco, a pruebas de estabilidad e inclinación, a un estudio de seguridad y a una revisión del motor, y ha sido aceptado en el Registro de Namibia y es propiedad al cien por cien de una empresa namibia.

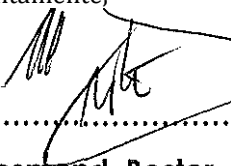
Los anteriores armadores no tienen ningún vínculo con el buque y no recibirán pescado de éste. El buque ha sido reconvertido para ser utilizado en el sector de cebo vivo y del palangre atunero en Namibia.

Namibia está muy orgullosa de este logro y ahora cuenta con un buque con pabellón namibio 1003. Tenemos la intención de vender el pescado a nivel local y en el extranjero y solicitamos humildemente su ayuda en este asunto.

Por lo tanto, por la presente quisiéramos solicitar la eliminación del buque pesquero de pabellón namibio HALIFAX de la lista de buques IUU.

Si tiene cualquier pregunta al respecto no dude en ponerse en contacto conmigo, Le ruego acepte el testimonio de mi más alta consideración.

Atentamente,



Desmond. Bester
Ministerio de Pesca y Recursos Marinos
Namibia

REPUBLIC OF SENEGAL
One People - One Goal - One Faith

No. 2017/ANAM/Dsm/jmd
Dakar, AUGUST 17, 2020



MINISTRY OF FISHERIES AND
MARITIME ECONOMY

ANAM
(LOGO)

NATIONAL MARITIME AFFAIRS AGENCY
THE DIRECTOR GENERAL

To : **The Director General**
Of HSIN FEI TRADING AND INVESTMENT CO LTD
11, Rue Malan x Bld. Djily Mbaye
Dakar

Subject: Deregistration of Ships "MARIO 7 and 11" from the National Register.
Reference: V/L of May 29, 2020.

Dear Director General,

I acknowledge receipt of your letter referenced above, by which you request the deregistration of your following fishing ships "**MARIO 7 and 11**" DAK-1272 and DAK-1273.

In response, I would like to remind you that the final certificates of registry have not, to date, been issued to the above-mentioned ships, while their provisional certificates expired since November 28, 2018.

This being said, I hereby inform you that your request has been approved and the provisional registration of the said vessels has subsequently been cancelled.

Thus, I would request you to send me the original copies of the provisional certificates of registry of the said ships.

Best regards.

Signed and sealed by
Massamba Achille Edouard GUEYE
DIRECTOR GENERAL

Papa Fily NDIAYE
Traducteur Agréé par le Ministère
des Affaires Etrangères Sénégal
Tél.: (221) 77 516 38 72
Email: pnaofily@yahoo.fr

PROVISIONAL CERTIFICATE
VALID FOR SIX MONTHS



Republic of Namibia
REPUBLIC OF NAMIBIA



MINISTRY OF WORKS AND TRANSPORT

DEPARTMENT OF TRANSPORT : DIRECTORATE MARITIME AFFAIRS ANNEX D(1)

Merchant shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

CERTIFICATE OF NAMIBIAN REGISTRY

Regulations 10 and 13

Official Number 2021 LB 001

Name of Ship EX MARIO 11 HALIFAX	Date, Port Of Registry and serie 10 September 2021 LUDERITZ 2021 LB 001	Number of previous Registry(if any) and date of cancellation thereof DAK - 1273 28 November 2018
--	--	---

Description of Ship LONG LINE FISHING	When Built 2002	Name and Address of Builders SHING SHENG FA BOAT BUILDING CO
length 27.32m breadth 5.6m depth 2.0m Material GLASS FIBRE	Gross Tonnage 93.18 Net Tonnage 27.95 Number of Decks 2 Number of BulkHeads 2	

Number of Engines	Make and Model	Bore And Stroke	Cylinders Per Engine	Drive
1	YANMAR 6NY 16A - ST	160/200	6	10 KNOTS

Name of Owner SOUTH WOLF HOLDINGS (PTY) LTD	Address Of Owner P.O BOX 305, LUDERITZ
--	---

I the undersigned proper officer, at the port of LUDERITZ, hereby certify that the above particulars are in accordance with those entered in the the register.

Place: WINDHOEK

Date: 10 September 2021

Proper Officer

PROVISIONAL CERTIFICATE
VALID FOR SIX MONTHS



Republic of Namibia
REPUBLIC OF NAMIBIA



MINISTRY OF WORKS AND TRANSPORT

DEPARTMENT OF TRANSPORT : DIRECTORATE MARITIME AFFAIRS ANNEX D(1)

Merchant shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

CERTIFICATE OF NAMIBIAN REGISTRY

Regulations 10 and 13

Official Number 2021 LB 001

Name of Ship	Date, Port Of Registry and serie	Number of previous Registry(if any) and date of cancellation thereof
EX MARIO 11 HALIFAX	10 September 2021 LUDERITZ 2021 LB 001	DAK - 1273 28 November 2018
Description of Ship	When Built	Name and Address of Builders
LONG LINE FISHING	2002	SHING SHENG FA BOAT BUILDING CO
length 27.32m	Gross Tonnage	93.18
breadth 5.6m	Net Tonnage	27.95
depth 2.0m	Number of Decks	2
Material GLASS FIBRE	Number of BulkHeads	2

Number of Engines	Make and Model	Bore And Stroke	Cylinders Per Engine	Drive
1	YANMAR 6NY 16A - ST	160/200	6	10 KNOTS

Name of Owner	Address Of Owner
SOUTH WOLF HOLDINGS (PTY) LTD	P.O BOX 305, LUDERITZ

I the undersigned proper officer, at the port of LUDERITZ, hereby certify that the above particulars are in accordance with those entered in the the register.

Place: WINDHOEK

Date: 10 September 2021

Proper Officer